**בתי המשפט**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **בית משפט מחוזי תל אביב-יפו** | | **פח 001016/08** | |
|  | |
| **בפני:** | הרכב השופטים: א' שהם-אב"ד, י' שבח , ש' ברוך | **תאריך:** | **15.7.09** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| בעניין: | מדינת ישראל | |  |
|  | ע"י ב"כ | עו"ד אליאנא דניאלי | המאשימה |
|  | נ ג ד | |  |
|  | משה בן יהודה | |  |
|  | ע"י ב"כ | עוה"ד אהרון שליין ואריאל סלטו | הנאשם |

להחלטה במחוזי (07-07-2008): [תפח 1016/08](http://www.nevo.co.il/case/2255163) בן יהודה משה נ' פרקליטות מחוז המרכז שופטים: שאול שוחט, עו"ד: אהרן שליין, אליאנה דניאלי

לגזר-דין במחוזי (04-11-2009): [תפח 1016/08](http://www.nevo.co.il/case/2255163) מדינת ישראל נ' משה בן יהודה שופטים: א' שהם, י' שבח, ש' ברוך, עו"ד: אליאנא דניאלי, אהרון שליין, אריאל סלטו

להחלטה בעליון (29-11-2009): [עפ 9409/09](http://www.nevo.co.il/case/5939128) משה בן יהודה נ' מדינת ישראל שופטים: ע' פוגלמן, עו"ד: עדי מנחם, רחל תורן, אהרון שטיין

להחלטה בעליון (26-07-2010): [בשפ 4121/10](http://www.nevo.co.il/case/5939127) משה בן יהודה נ' מדינת ישראל שופטים: מ' נאור, עו"ד: אושרה פטל, רחל תורן, אהרון שליין

להחלטה במחוזי (07-07-2008): [תפח 1016/08](http://www.nevo.co.il/case/2255163) בן יהודה משה נ' פרקליטות מחוז המרכז שופטים: שאול שוחט, עו"ד: אהרן שליין, אליאנה דניאלי

לגזר-דין במחוזי (04-11-2009): [תפח 1016/08](http://www.nevo.co.il/case/2255163) מדינת ישראל נ' משה בן יהודה שופטים: א' שהם, י' שבח, ש' ברוך, עו"ד: אליאנא דניאלי, אהרון שליין, אריאל סלטו

להחלטה בעליון (29-11-2009): [עפ 9409/09](http://www.nevo.co.il/case/5939128) משה בן יהודה נ' מדינת ישראל שופטים: ע' פוגלמן, עו"ד: עדי מנחם, רחל תורן, אהרון שטיין

להחלטה בעליון (26-07-2010): [בשפ 4121/10](http://www.nevo.co.il/case/5939127) משה בן יהודה נ' מדינת ישראל שופטים: מ' נאור, עו"ד: אושרה פטל, רחל תורן, אהרון שליין

להחלטה בעליון (27-03-2011): [עפ 9409/09](http://www.nevo.co.il/case/5939128) משה בן יהודה נ' מדינת ישראל שופטים: ע' פוגלמן, עו"ד: רחל תורן

להחלטה במחוזי (07-07-2008): [תפח 1016/08](http://www.nevo.co.il/case/2255163) בן יהודה משה נ' פרקליטות מחוז המרכז שופטים: שאול שוחט, עו"ד: אהרן שליין, אליאנה דניאלי

לגזר-דין במחוזי (04-11-2009): [תפח 1016/08](http://www.nevo.co.il/case/2255163) מדינת ישראל נ' משה בן יהודה שופטים: א' שהם, י' שבח, ש' ברוך, עו"ד: אליאנא דניאלי, אהרון שליין, אריאל סלטו

להחלטה בעליון (29-11-2009): [עפ 9409/09](http://www.nevo.co.il/case/5939128) משה בן יהודה נ' מדינת ישראל שופטים: ע' פוגלמן, עו"ד: עדי מנחם, רחל תורן, אהרון שטיין

להחלטה בעליון (26-07-2010): [בשפ 4121/10](http://www.nevo.co.il/case/5939127) משה בן יהודה נ' מדינת ישראל שופטים: מ' נאור, עו"ד: אושרה פטל, רחל תורן, אהרון שליין

להחלטה בעליון (27-03-2011): [עפ 9409/09](http://www.nevo.co.il/case/5939128) משה בן יהודה נ' מדינת ישראל שופטים: ע' פוגלמן, עו"ד: רחל תורן

להחלטה בעליון (27-03-2011): [עפ 9409/09](http://www.nevo.co.il/case/5939128) משה בן יהודה נ' מדינת ישראל שופטים: ע' פוגלמן, עו"ד: רחל תורן

לפסק-דין בעליון (28-03-2011): [עפ 9409/09](http://www.nevo.co.il/case/5939128) משה בן יהודה נ' מדינת ישראל שופטים: א' א' לוי, א' רובינשטיין, ע' פוגלמן, עו"ד: יאיר חמודות, רחל תורן, אהרן שליין

חקיקה שאוזכרה:

[חוק העונשין, תשל"ז-1977](http://www.nevo.co.il/law/70301): סע' [192](http://www.nevo.co.il/law/70301/192), [345(א)(1)](http://www.nevo.co.il/law/70301/345.a.1), [348(ג)](http://www.nevo.co.il/law/70301/348.c), [348(ו)](http://www.nevo.co.il/law/70301/348.f)

**הכרעת דין**

**(נוסח מצונזר)**

**הנאשם שלפנינו מואשם בעבירת אינוס, לפי** [**סעיף 345(א)(1)**](http://www.nevo.co.il/law/70301/345.a.1) **ל**[**חוק העונשין**](http://www.nevo.co.il/law/70301)**, תשל"ז-1977 (להלן: "חוק העונשין"), בעבירת מעשה מגונה לפי** [**סעיף 348(ג)**](http://www.nevo.co.il/law/70301/348.c) **לחוק העונשין וכן בעבירת איומים, לפי** [**סעיף 192**](http://www.nevo.co.il/law/70301/192) **לחוק העונשין.**

##### רקע עובדתי

הנאשם הינו חקלאי ולו משק ובית אריזה במושב עולש, אשר לצורך תפעולם הוא מעסיק עובדים זרים. המתלוננת נשוא ענייננו הינה אזרחית תאילנדית, אשר הגיעה ארצה ביום 30.12.07, למטרת עבודה, והועסקה מאז הגעתה בענף החקלאות.

עם הגיעה ארצה, עבדה המתלוננת במשך חמישה עשר ימים אצל חקלאי בשם ירמיהו זמירי מיסוד המעלה. ביום 15.1.08 עברה למשקו של הנאשם, שם הועסקה בעבודת קטיף ובאריזת פרחים.

הנאשם הציב במשקו, לא הרחק מבית המגורים בו מתגוררת משפחתו, קרוואן, בו נהג להלין את עובדיו. הקרוואן מחולק לשני חלקים: בחלק האחד התגוררו העובדים - הגברים, ואילו החלק השני, יועד למגורי העובדות – הנשים (להלן: "**החדר בקרוואן**"), שם נהגה המתלוננת לאכול, להתקלח ולנוח. גם הנאשם נהג לנוח בחדר זה בשעות הצהריים. בלילות ישנה המתלוננת, בהוראת הנאשם, בחדר שהוקצה לה לצורך כך בבית מגוריו (להלן: "**החדר בבית**").

##### כתב האישום

האישומים נשוא כתב האישום מתייחסים לשני מועדים: האחד - 15.1.08, יום שלישי בשבוע, בו התרחשה, על פי הנטען, עבירת המעשה המגונה; והשני - 18.1.08, יום שישי בשבוע, בו התרחשו, על פי הנטען, עבירות האינוס והאיומים.

בכתב האישום נטען כי בליל ה- 15.1.08, עת שהתה המתלוננת בחדר בבית, נכנס הנאשם אל החדר, התיישב על מיטתה, הדליק את הטלוויזיה וכיוון אותה לערוץ המשדר סרטים פורנוגרפיים, וכן החל ללטף את המתלוננת בכתפה ובגבה בניגוד לרצונה. בתגובה לסירובה של המתלוננת, יצא הנאשם את החדר. בגין האירועים ביום זה מייחסת המאשימה לנאשם ביצוע עבירת מעשה מגונה.

ביום 16.1.08 ביקש הנאשם מהמתלוננת שתעשה לו מסאג' "כמו בפאטייה", וביום 17.1.08 אמר לה כי הוא רוצה לישון איתה בכל יום בצהריים. המתלוננת סרבה.

מרכז הכובד של כתב האישום מתמקד בתאריך 18.1.08. ביום זה נכנס הנאשם לחדר בקרוואן על מנת לנוח. גם המתלוננת הגיעה לשם, אך כשראתה את הנאשם שוכב במיטתה, עזבה את המקום. משהבחינה מאוחר יותר, בשעה 14:00 לערך, כי הנאשם עזב את הקרוואן, שבה המתלוננת לחדר בקרוואן, נעלה את הדלת והחלה להתקלח. משסיימה להתקלח ויצאה את המקלחת עירומה, כשרק מגבת לגופה, נכנס לפתע הנאשם לחדר, באמצעות מפתח נוסף שהיה ברשותו, ואמר לה כי הוא חפץ לישון עימה. המתלוננת סירבה והנאשם איים עליה במילים "בלאגן תאילנד". בהמשך הפיל הנאשם את המתלוננת על המיטה, הסיר את המגבת שעל גופה, נגע בחזה והסיר את מכנסיו עד לגובה הברכיים. המתלוננת דחפה את הנאשם באמצעות ידיה ואמרה לו "לא, לא, לא", אולם הנאשם המשיך לנשקה, הסיר את מכנסיו לגמרי, ובהמשך אף החדיר את איבר מינו לאיבר מינה. נוכח תחינותיה של המתלוננת, שחששה להכנס להריון, הוציא הנאשם את איבר מינו מאיבר מינה, והניח קונדום על מחצית מאיבר מינו. משהמתלוננת ניצלה את ההזדמנות על מנת לצעוק ולהתנגד, השכיב אותה הנאשם על המיטה, הסיר את הקונדום והחדיר את איבר מינו לאיבר מינה עד הגיעו לפורקן, תוך שהוא שופך את זרעו על בטנה. בהמשך, נטל הנאשם נייר וניגב את זרעו מביטנה של המתלוננת. בגין האירועים ביום זה, מייחסת המאשימה לנאשם עבירת אינוס וכן עבירת איומים.

##### תגובת הנאשם

בתגובתו לכתב האישום, כפר הנאשם באירוע הראשון, בו מייחסת לו המאשימה מעשה מגונה.

הנאשם אישר כי ביום 18.1.08 אכן קיים עם המתלוננת יחסי מין בקרוואן, אולם לטענתו, המדובר ביחסי מין בהסכמה. הנאשם אישר כי הגיע לסיפוקו על גבי ביטנה של המתלוננת, וכי ניגב את זרעו מביטנה. הנאשם כפר בעבירת האיומים, שלפי הנטען, בוצעה אף היא באירוע השני.

##### עדויות התביעה

**עדות המתלוננת**

מטבע הדברים, התמקדו ראיות התביעה בעדותה של המתלוננת ... המכונה גם פ' (להלן: "**המתלוננת**" ו/או פ' ), עובדת זרה מתאילנד, אשר הגיעה לארץ ביום 30.12.07, על מנת לעבוד בענף החקלאות. המתלוננת עבדה עד ליום 14.1.08 ביישוב יסוד המעלה, וביום 15.1.08 הגיעה למושב עולש, על מנת לעבוד אצל הנאשם.

המתלוננת סיפרה לבית המשפט כי הגיעה למשקו של הנאשם ביום 15.1.08, וכי את הוראות העבודה קיבלה מהנאשם, בתיווכו ובתרגומו של המשגיח התאילנדי ששמו ענאן (להלן: "**ענאן**"). ענאן אמר לה כי הנאשם הורה לה לישון בלילות בחדר בבית, בשל נוכחותם של עובדים גברים בקרוואן.

לדבריה, בליל היום הראשון להגעתה, נכנס הנאשם לחדרה, פתח את הטלוויזיה, כיוונה לערוץ פורנוגרפי, ישב לידה על המיטה וליטף אותה באזור ידה הימנית. המתלוננת לא רצתה לצפות בסרטים פורנוגרפיים, אך בשל קשיי שפה היא ידעה לומר לנאשם רק "*no no no".* משיצא הנאשם את חדרה, המתלוננת נעלה את הדלת, אולם הנאשם שב על עקבותיו והורה לה שלא לנעול את הדלת.

למחרת בבוקר הלכה המתלוננת לחדר בקרוואן, התרחצה, אכלה ארוחת בוקר והחלה בעבודת חיתוך פרחים. בשעות הצהריים הורה לה הנאשם, שנח אותה עת בחדר בקרוואן, להגיע לשם ולישון עימו, כשהוא אומר לה: "*come, come, sleep, slee*p" וכן ביקש ממנה לעשות לו מסאג', על דרך הדגמה בגופה, "*כפי שעושים בפאטייה*", אולם היא סירבה ויצאה החוצה לעסוק בכביסה. הנאשם אף ביקש ממנה להכין לו קפה, דבר שעשתה.

לדבריה, בערב ישבה בקרוואן עם חברים לעבודה ואכלה, שאז הגיע הנאשם והורה לה, באמצעות ענאן, לחזור לישון בחדרה בבית, שאם לא כן "*תהיה בעיה*". המתלוננת חזרה לבית המגורים, נכנסה לחדרה ועימה נכנס גם הנאשם, אשר פתח בשנית את הטלוויזיה וכיוונה לערוץ הפורנוגרפי, אולם היא אמרה לו "to get out" והוא אכן יצא.

ביום שישי 18.1.08, ב- 06:00 בבוקר יצאה מבית המגורים, הלכה לקרוואן, התרחצה, אכלה ארוחת בוקר והחלה בחיתוך הפרחים. בצהרי היום התקשר אליה הנאשם והורה לה להגיע לקרוואן להכין לו קפה. משהכינה לו קפה, אמר לה בשנית, בעודו שוכב במיטה "*sleep, sleep*" כשהוא מכה בכף ידו במיטה. המתלוננת הנידה בראשה לאות שלילה ויצאה מהקרוואן. משהבחינה מאוחר יותר, כשהיא בחממה**,** כי הנאשם יצא מהקרוואן, היא שבה לחדרה בקרוואן והתקלחה. בעודה עירומה הבחינה כי:

"*הוא בא עם מפתח שלו ופתח את הדלת. הדלת היתה נעולה בזמן שהתרחצתי והסתרקתי. יש לו מפתחות נוספים והוא בא. הוא נכנס לחדר... אני הייתי ללא בגדים, הסתרקתי, ניגבתי את הגוף, התנגבתי*" (עמ' 31 לפרוטוקול, מול שורות 8-9, 28-29).

וכן:

"*הוא ביקש ממני לבוא ולישון ביחד ואני אמרתי לו שילך... הוא אמר sleep בשפה של פאטייה*" (עמ' 32 לפרוט')."*הוא נראה לא שבע רצון. ואז הוא משך בזרוע שלי**למיטה. ואז**הייתי מאוד מפוחדת ואמרתי no בלבד. אז הוא השתמש בכוח, משך אותי בזרוע, ואמרתיno no ואז הוא דחף אותי למיטה. ואז הוא חיבק ונישק אותי. ואז הוא דחף אותי לישון על המיטה ונישק אותי וחיבק אותי. אני אמרתי לא לא בלבד, no no, ואז הוא אמר: בלאגן לתאילנדים. הוא השתמש בכוח. הוא גם אמר בלאגן לתאילנדים*" (עמ' 33 לפרוט'). "*הוא ריתק אותי למיטה, חיבק ונישק, אני ביקשתי שיעזוב. אמרתי לא ואז הוא אמר בלאגן לתאילנדים. בשלב זה הוא היה עם המכנסיים למטה והוא היה מעליי. אז הוא נכנס לתוכי עם איבר המין שלו... הוא נכנס לתוך איבר המין שלי עם איבר המין שלו... אני פחדתי שיהיו לי ילדים והשתמשתי במילה baby, כי זה מה שידעתי להגיד... בזמן שהוא היה* *מעליי הוא משך את המגירה והוציא קונדום ושם על איבר המין שלו"* (עמ' 34 לפרוט').

הוסיפה וסיפרה המתלוננת:

"*הוא עדיין אחז בי ברגליים, אבל אני הצלחתי להתרומם ולעמוד על הרגליים... בזמן שהוא שם על עצמו את הקונדום, התרוממתי, אבל עדיין הוא היה אוחז אותי ברגליים...*" (עמ' 35 לפרוט'). "*הוא ראה שאני מנסה לברוח ואז הוא הוציא את הקונדום. ואז הוא שוב פעם ריתק אותי ואז הוא שוב פעם החדיר את איבר מינו לאיבר מיני... הוא אנס אותי שוב ואז הוא סיים בתוכי... הוא סיים בתוכי ומתי שהוא יצא, הזרע שלו היה בתוכי... ברגע שהוא הרגיש שהוא עומד לסיים הוא יצא מהר מאוד והזרע שלו היה על הבטן שלי... הוא ניסה להביא נייר בשביל לעזור לי לנגב, סירבתי והלכתי למקלחת. הלכתי למקלחת בחדר ושטפתי את הבטן שלי"* (עמ' 36 לפרוט').

המתלוננת עמדה על כך כי האונס בוצע ביום שישי בשבוע (עמוד 37 לפרוט') והמשיכה וסיפרה כי לאחר האירוע רכבה על אופניה לחברתה פאם וסיפרה לה כי בעל הבית אנס אותה. המתלוננת שהתה אצל פאם עד לשעות הערב, שאז שבה לבית הנאשם, בעצתה של פאם שהמליצה לה לשוב, פן הנאשם יכעס ויחזיר את התאילנדים לתאילנד.

ביום שלאחר מכן, יום השבת, יום חופשי מעבודה, נסעה בשנית על אופניה לפאם, ושתיהן הלכו לעובדת זרה נוספת בשם קיו על מנת לטכס עצה כיצד לנהוג. אצל קיו רכשה כדורים למניעת הריון, או כהגדרת המתלוננת: "*תרופה שאוכלים שלא נותנת שיהיו ילדים*" (עמ' 42 לפרוט'). קיו אף ציידה את המתלוננת במכשיר הקלטה, ובן זוגה הישראלי של קיו הדריך את המתלוננת כיצד להפעיל את המכשיר ולהקליט את הנאשם. בהנחייתה של קיו, אספה המתלוננת את הקונדום בו השתמש הנאשם ממיכל הזבל שנמצא מחוץ לקרוואן, ושמרה אותו בשקית ניילון. בהיותה אצל קיו, התקשר הנאשם למתלוננת ולדבריה, אמר דברים, שהחבר של קיו אמר כי הם "*דברים מאד לא טובים*" (עמ' 43 לפרוט'). לעת ערב שבה לבית הנאשם וישנה בחדרה.

ביום ראשון 20.1.08, הלכה המתלוננת כרגיל לעבודתה בבית האריזה, ואז הגיע הנאשם ובתרגומו של ענאן, שאל אותה אם היא מרגישה טוב ואם היא רוצה לשנות את מקום העבודה. לאחר השעה 15:00 הלכה שוב לפאם.

ביום שני הפעילה המתלוננת את מכשיר ההקלטה בהיותה בחממה והקליטה את הנאשם, שלדבריה, אמר לה שאם תשכב אתו יתן לה כסף, אך היא השיבה בשלילה.

בשעה 15:00 מסרה לקיו, שהגיעה למקום, את מכשיר ההקלטה, את הקלטת ואת הקונדום.

עוד עלה מעדות המתלוננת כי ביום השבת, קיימה יחסי מין עם ענאן, כשהסיבה לכך, לדבריה, היתה:

*"הוא היה המשגיח עבודה שם ואני פחדתי מבעל הבית מאוד וחשבתי שאם אני אהיה חברה של אנן, אז אולי לא יהיו לי בעיות יותר, ואני שכבתי עם ענן... חשבתי שאם אני אהיה איתו והוא יהיה חבר שלי אז הוא יוכל לעזור לי*" (עמ' 47 לפרוט').

בתגובה לטענת הנאשם לפיה שכבה עמו פעמיים, וכי עשתה זאת מרצונה, השיבה המתלוננת כי שכבה עמו רק פעם אחת, וכי היה זה באינוס (עמ' 64 לפרוט'). עוד עלה מעדות המתלוננת כי ישנה בליל ראשון בביתה של קיו. את עזיבתה את עבודתה ביסוד המעלה, הסבירה בכך שאמורה היתה להרוויח שם רק 105 ₪ ליום, ללא אפשרות לשעות נוספות, ואילו היא רצתה לעבוד שעות מרובות ולהרוויח יותר. לדבריה, נאמר לה כי במקום החדש תרוויח 106 ₪ ליום + 14 ₪ בגין כל שעה נוספת, וכי בממוצע תרוויח 5,000 ₪ לחודש.

המתלוננת לא שללה את ההנחה שהוצגה לה ע"י ההגנה לפיה הסביר מעסיקה הקודם את עזיבתה בכך ש: "*יש גבר שמתעסק איתה... הגבר הזה הפריע לה*" (עמ' 81 לפרוט'), וסיפרה כי עובד תאילנדי ניסה לאנוס אותה בעודה בשירותים, היא התנגדה והניאגרה נשברה, וחברתה איימה עליו במקל והבריחה אותו (עמוד 82 לפרוט').

המתלוננת שללה מכל וכל את שהוטח בפניה ע"י ההגנה, בדבר שמועה שנפוצה עליה לפיה היא עוסקת בזנות. לדבריה, לו רצתה לעבוד בזנות, יכלה להשאר בתאילנד ולא היה עליה להרחיק עד לישראל לשם כך, אף לא היתה משלמת 300,000 באט כדי לעבוד בישראל. המתלוננת הסכימה שבחצבה נאמרו עליה דברים מעין אלו "*אבל זה לא נכון*". המתלוננת שללה את הטענה כי פוטרה ע"י המעסיק מכיוון שחשד בה כי היא עוסקת בזנות (עמ' 90 לפרוט').

כן העידה המתלוננת כי את הקונדום הוציא הנאשם ממגירה בשידה שניצבה בצד "*שמאל של משה*" ובידו הימנית אחז בה, ובזמן שהניח את הקונדום, הידק אותה למיטה באמצעות רגלו ואת הקונדום הניח באמצעות שתי ידיו (עמוד 124 לפרוט').

**עדויות תביעה נוספות**

התביעה טענה כי מעשי הנאשם הינם חלק מ"שיטה", ולצורך כך העידה את הגב' ... , המכונה "**טיק**", אשר הגיעה אף היא לארץ על מנת לעבוד בחקלאות, ומקום עבודתה הראשון היה אצל הנאשם. לדבריה, ביום השני לעבודתה, עת נכנסה לחדרה בקרוואן, ביקש ממנה הנאשם לעשות לו מסאג' והיא סרבה. לנאשם היה מפתח לחדר בקרוואן והוא נהג לישון שם. העדה הפסיקה את עבודתה אצל הנאשם אחרי ימים ספורים מכיוון, שלדבריה, ראתה שהוא נוהג לישון בצהריים בקרוואן וחששה "שיקרה משהו" (עמ' 154 לפרוט'). בחקירה נגדית אישרה כי בפועל לא נגע בה הנאשם מעולם.

עד תביעה נוסף היה מר ענאן ... , עובד ותיק אצל הנאשם, ולדברי המתלוננת – המשגיח, אשר תאר את התנהגותה הכללית של המתלוננת "*שהיא היתה קצת רצינית*" (עמ' 174 לפרוט'), שמעה מוסיקה והוא אינו יודע אם היו לה מבקרים. עד זה סיפר כי בעבר עבדה אצל הנאשם במשך שנה ועשרה חודשים עובדת בשם וואט, שלדבריו: "*מה שידעתי שהם היו ביחד... וואט סיפרה**לי... משתים עשרה עד שלוש הם היו* *בקרוואן...*" (עמ' 178 לפרוט'). אחריה, עבדה אצל הנאשם במשך ארבעה ימים העובדת המכונה טיק, שעזבה (עמ' 180 לפרוט'), ולאחר מכן הגיעה המתלוננת.

יצויין שהגם שחלקים לא מעטים מהודעתו במשטרה של עד זה צוטטו בדיון ותועדו בפרוטוקול, הרי שההודעה עצמה לא הוגשה, והעד, להבדיל מבאי כח הצדדים, לא התייחס כלל למרביתם.

העד אישר כי הנאשם נהג לישון בצהריים בחדר בקרוואן, אולם בניגוד לעדות המתלוננת, שלל קיום יחסי מין עמה.

התביעה העידה מטעמה גם את הגב' ... המכונה "**פאם**", אף היא עובדת זרה מתאילנד, אשר הוכרזה במהלך עדותה כעדה עויינת. העדה פגשה לראשונה את המתלוננת ביום חמישי ולאחר מכן ביום שישי ה-18.1, עת הגיעה אליה המתלוננת אחר הצהריים על מנת לסייע לה בהכנות למסיבת יום הולדתה, שאז הבחינה אצלה ב"*פנים עצובות*", וכי "*אין לה אושר, שמחת חיים"* (עמ' 188-189 לפרוט'). העדה פגשה במתלוננת פעם נוספת למחרת, ביום השבת, ושתיהן הלכו יחדיו לחנותה של קיו, גם כדי לשלוח פקס, וגם מכיוון שהמתלוננת רצתה לרכוש גלולות נגד הריון כי "*היא פחדה**שיהיה לה תינוק*" (עמוד 192 לפרוט') "*מבעל הבית שמה שקרה יום שישי...ביום שישי היה**להם**סקס*" (עמוד 194 לפרוט'). המתלוננת סיפרה לה כי הנאשם אנס אותה, כי התנגדה אך לא היה מי שיסייע לה מכיוון שהגברים עבדו אותה עת בחוץ (עמ' 197 לפרוט').

עדת תביעה נוספת היתה גב' ... , המכונה **"קיו**", הנמצאת בארץ מזה 6 שנים ונשואה לאזרח ישראלי, ואשר הודעותיה במשטרה ת/20 ו- ת/21 הוגשו בהסכמה. עדה זו סיפרה כי המתלוננת הגיעה אליה לפני כשנה (לא שללה את שאמרה במשטרה כי המדובר ביום ה-19.1) על מנת לשלוח פקס. לאחר שרוענן זכרונה, אישרה כי המתלוננת רכשה גלולות "*בשביל שנשים לא**יכנסו להריון*", וכי המתלוננת אמרה לה כי "*היא לא שבעת רצון מהמצב שלה, יש לה בעיה מסוימת... והיא סיפרה שבעל הבית שלה אנס אותה" (*עמ' 224 לפרוט').

בחקירה נגדית אישרה כי שאלה את המתלוננת אם בעל הבית באמת אנס אותה או שהיא רוצה אותו. לדבריה, רצתה לברר את האמת כי "*בתאילנד ובארצות אחרות, נשים מתחתנות מכח מיני סיבות..*." (עמ' 229 לפרוט').

העדה אישרה כי נתנה למתלוננת מכשיר הקלטה, וכי בערב, עת שהתה אצלה המתלוננת, התקשר הנאשם לזו האחרונה. היא אף אישרה כי המתלוננת נותרה ללון אצלה בלילה. .

כן העידו מטעם התביעה: יון ...- עובד זר שעבד אצל הנאשם, אשר הודעתו במשטרה הוגשה כמוצג ת/14, מר אטיד ... , עובד זר, שהודעתו במשטרה הוגשה כמוצג ת/15, רס"ר אושרית מלאכי, אשר הגיעה לבית הנאשם על מנת לבחון את טענתו לפיה הוא ישן בצהריים בקרוואן מחמת הרעש שבביתו, אף צילמה את הקרוואן ואת החדר בו ישנה המתלוננת בבית הנאשם, רס"ר דניאל שרוני, אשר גבה את הודעת הנאשם - ת/22, וכן רס"ל בוזגלו יעקב, אשר ערך את העימות (ת/25, ת/26 א'ב'), צילם את התמונות ת/4 ת/5 ואף שוחח בטלפון עם המעסיק הקודם, מר ירמיהו זמירי.

##### עדויות ההגנה

**עדות הנאשם**

בהודעתו הראשונה במשטרה מיום 21.1.08 סיפר הנאשם כי המתלוננת פוטרה ע"י מעסיקה הקודם *"בגלל* *שהיא עסקה בזנות... והוא תפס אותה על חם*" (תמלול ת/23, עמ' 15) וכי כבר ביום השני לעבודתה אצלו, יום חמישי בשבוע, נכנסה המתלוננת עירומה למיטתו: "*נכנסה אלי, נכנסה**נכנסה* *בלי בגדים בלי בגדים... וקיימנו יחסים... ביום חמישי, ביום שישי*". לדבריו, ביום שישי "...*היא**באה נדחפה* *לתוך מתוך מתחת לשמיכה... והיא עשתה רושם שהיא נהנתה...*"(שם, עמ' 25). לאחר מכן נרדם, ומשהתעורר, פנתה אליו המתלוננת וביקשה ממנו 1,000 ₪ "*לא על חשבון העבודה*" והוא נתן לה 1,000 ₪ אולם "*על חשבון העבודה כמו כולם... ורשמתי את זה בכרטיס*..." (ת/22, עמ' 2).

גם בבית המשפט חזר הנאשם על גרסתו לפיה התנהגה המתלוננת כזונה**,** והיא זו שיזמה את יחסיהמין ביניהם, גם ביום חמישי וגם ביום שישי. לדבריו,ביום 15.1.08 אסף את המתלוננת ממקום עבודתה הקודם, ובהגיעם למשקו הסביר לה כי לאור ניסיון העבר, לפיו עובדת קודמת שלו עברה ניסיון אונס, עליה ללון בלילה בחדר בביתו וכי את ה"ציוד הכבד" עליה לאחסן בחדר בקרוואן. הנאשם ליווה את המתלוננת לחדר בבית, ובנו כיוון את הממיר בטלוויזיה לערוץ התאילנדי, וכדבריו:

"*אני אומר לבן שלי, קח את השלט, תריץ, תגיע לערוץ התאילנדי. הגעתי לערוץ התאילנדי ונתתי לה את השלט*" (עמ' 253 לפרוט').

הנאשם שלל קיומם של ערוצים פורנוגרפיים בטלוויזיה בחדרה של המתלוננת, אף שלל נגיעות במתלוננת, שכן דלת חדרה נמצאת מול הסלון, גלויה לעין כל.

באשר ליום רביעי בשבוע, סיפר הנאשם כי נח בצהריים בקרוואן ומשהתעורר ראה את המתלוננת יושבת בחוץ ליד הדלת והזמין אותה לשתות קפה ביחד. לעת ערב הבחין במתלוננת כשהיא בחברת "*הרבה תאילנדים*" שיכורים (עמ' 255 לפרוט').

גם ביום חמישי בשבוע נח, לדבריו, בצהריים בחדר בקרוואן, כאשר לפתע שמע רעש של מים, וכשפקח את עיניו הבחין בדלת החדר נפתחת והמתלוננת הופיעה לנגד עיניו כשהיא עטופה במגבת. וכדבריו:

*"היא רק עטופה עם מגבת, אני רואה אותה מולי עם המגבת. היא מורידה את המגבת, נכנסת מתחת לשמיכה, כשאני נמנמתי, רק התעוררתי. היא נכנסת לשמיכה, מתחילה לגעת בי באיבר המין, מגרה אותי ומלבישה לי קונדום"* (עמ' 256 לפרוט').

ובהמשך :

"*ואנחנו מקיימים יחסים והקונדום מיד יצא החוצה, מסיבה כלשהי, ואנחנו מקיימים יחסים בלי קונדום ואני גומר לה על הבטן, חלק נשפך על הצד, על המיטה. אני קם, הולך לשירותים מביא נייר, מנגב לה את הבטן וזורק לפח*" (עמ' 257 לפרוט').

לא זו בלבד שהמתלוננת לא התנגדה, אלא לדבריו היא אף נהנתה ואמרה: good"".

את קורותיו ביום שישי בשבוע תאר הנאשם כך:

*"ש. אז מה קורה ביום שישי, אתה הולך לישון?*

*ת. הולך לישון, שעה אחת, בקרוואן, שוב חוזר על עצמו הסיפור. הדלת נפתחת, אני שומע רעש... נכנסת והיא עטופה במגבת ומראה לי חפיסת גלולות ונכנסת למיטה. אז הבנתי, חפיסת גלולות, אז הכל בסדר. היא התחילה לגעת לי באיבר המין... אז היא נכנסה לי מתחת לשמיכה, עוד הפעם היא נגעה לי באיבר המין, גירתה אותי, מצצה לי אפילו, וקיימנו יחסים. תוך כדי יחסים, היא עשתה רושם שהיא נהנית, אפילו השמיעה קולות. אני גומר לה על הבטן, קם, מביא נייר מנגב וזורק את הנייר*"

(עמ' 257-258 לפרוט').

גירסתו של הנאשם באשר לסך של 1,000 ₪ שנתן לה ביום שישי, הינה:

*"היא פתאום התיישבה לידי, אחרי שקמתי, והיא אומרת לי 1,000 give me, אני אומר לה בשביל מה, ואני במקביל מוציא 1,000 ₪ מהארנק ונותן לה והיא אומרת לי For sex. אני אומר לה מה פתאום For sex? אני לוקח את כרטיס העבודה שמונח שם ואני אומר לה לא. הופך את הכרטיס, רושם 1,000 ₪ ואומר לה For work. היא אומרת לא, For sex... רשמתי לה 1,000 ₪ עבודה. זהו. עשתה לי פרצוף, לא מצא חן בעיניה ויצאה*" (עמ' 258 לפרוט').

הנאשם שלל קיומו של קונדום ביום שישי.

בשבת בלילה, בשעה 23:00 לערך, משהבחין כי המתלוננת לא מצויה בחדרה, טלפן אליה והיא ענתה לו באנגלית “friend” ושבה אחרי כרבע שעה כשריח אלכוהול נודף מפיה והיא "חצי שתויה" (עמ' 260 לפרוט').

ביום ראשון בבוקר החליט לפטר את המתלוננת. הוא התקשר לחברת כח האדם שלו, לבחורה בשם יעל, ואמר לה:

"*שהבחורה הזו לא מוצאת חן בעיני, היא בלגניסטית, היא שותה. אז היא אמרה לי כן היו בעיות איתה. הבחור הזה מיסוד המעלה, אמר שהוא תפס אותה שוכבת עם גברים והיא עשתה שם שמח*" (עמ' 260 לפרוט').

לדבריו, אמר ליעל שהוא רוצה להחליף את המתלוננת בעובדת אחרת, ואף המשיך לדבר בנושא עם חברת כח האדם במשך היום.

ביום ראשון בערב הבחין במתלוננת ליד הקרוואן וגם הפעם נדף מפיה ריח אלכוהול, הוא אמר לה כי יחזיר אותה ליסוד המעלה אם תמשיך ככה (עמ' 261 לפרוט'). ביום ראשון בלילה לא ישנה בבית, אם כי לפני כן "*עשתה* *שמח בקראון*", וכדבריו:

"*היא נשארה בקרוואן ועשתה את השמח בקרוואן... זה חד פעמי, היו סימנים שהשתמשו...*

*ש. וכל החדר היה מלא בקונדומים?*

*ת. היו כמה מפוזרים.*

*ש. ז"א מה שאתה מניח זה שהיא שכבה עם כמה אנשים שם באותו הערב?*

*ת. כן... ואז למחרת הסימנים הראו שהיתה שם פעילות בחדר*"

(עמ' 283-284 לפרוט').

לדבריו, למחרת בבוקר, ביום שני, ניקה את החדר, החליף את הסדינים המלוכלכים והשליך את הקונדומים לפח. באותו היום הגיעה המתלוננת לעבודה, ולדבריו, דרשה ממנו 1,000 ₪ והוא התלוצץ עימה, "*אמרתי**לה, אני אביא לך 3,4,5"* (עמ' 262 לפרוט').

הסיבה לרצונו להחליף את המתלוננת נעוצה, לדבריו, בהרגלי השתיה שלה:

*"ש. מה בעצם פסול או פגם, מצאת בתפקוד שלה?*

*ת. כי היא היתה שתויה, פעמיים, שלוש, וראיתי שמשהו לא בסדר. היא עוזבת ב- 11:00 בלילה ומחליטה לישון אצל חברים, בלי להגיד לי***...**" (עמ' 288 לפרוט')

אבל גם מכיוון ש-

"*היא גם ביקשה ממני כסף, כל הזנותיות פה, היא אומרת לי, גבר נותן לה 1,000 ₪, אז לא כל כך נראה לי הסיפור הזה... אבל אם היא זונה, אני לא רוצה שהיא תעבוד אצלי*" (עמ' 289 לפרוט').

הנאשם שלל כי החדר בקרוואן מיועד למגורי העובדות - הנשים, וטען כי זהו חדרו שלו:

"*אני ישן צהריים, זה חדר שלי, הוסבר להם מראש ויש להם אפשרות לגשת לסלון לקחת את הדברים שלהם הכבדים ומקלחת ושירותים, אם הם רוצים... אבל חד וחלק הסברתי לו, שחדר השינה שלי פה והציוד שלהם שם*" (עמ' 270 לפרוט').

הגם שהנאשם טען כי נוהגו לנוח בצהריים בקרוואן נובע מרעש בבית בשעות אילו, אישר כי *"יש**אפשרות כזו*" (עמ' 273 לפרוט') כי גם אם העובדת תגיע לחדר בצהריים, תתקלח ותסתובב שם, הוא ימשיך לישון. לטענתו, העובדת יכולה אמנם להתקלח בקרוואן, אך זה איננו מוכיח כי החדר הוא שלה.

את סיבת עזיבתה של העובדת טיק תרץ הנאשם -

*"כי היא לא ידעה לעבוד, כי היא לא שמר(ע)ה למרות שלי, איך לעבוד ובמה לעבוד, היא לא רצתה לעבוד, היא לא התאימה*" (עמ' 302 לפרוט'), ולא בגלל שסרבה לשכב עימו.

עדי הגנה נוספים

הנאשם העיד מטעמו את דר' ג. לאנה, מומחה לכירורגיה אורטופדית, אשר ערך את חוות הדעת

ס/3, לפיה סובל הנאשם מקטיעה חלקית של אצבעות 2-3-4 ביד שמאל, נכות המגעת לכדי 41.5%.

לדעת עורך חוות הדעת, נכות זו פוגעת קשות בכח האחיזה וביכולת הלפיתה. עדה נוספת היתה הגב' סנו פנפנה, שהתגוררה עם המתלוננת בחדר אחד, עת עבדו שתיהן ביסוד המעלה. העדה שללה ארוע של נסיון אונס בקשר למתלוננת או עובדת תאילנדית אחר.

**טיעוני התביעה**

לטענת התביעה, עדות המתלוננת היתה אמינה ביותר, ונתמכה במלואה בעדויותיהם של יתר עדי התביעה, ובמיוחד בעדויותיהם של פאם וקיו, כמו גם במצבה הנפשי וביומן שכתבה. התביעה אף טוענת ל"שיטה" ולמצער, ל"מעשים דומים", הנלמדים מעדותה של טיק ומהוכחת קיום יחסי מין גם עם העובדת הקודמת וואט. עדות הנאשם, לעומת זאת, היתה, על פי הנטען, רצופת סתירות ולא ראויה לאמון.

##### טיעוני ההגנה

ההגנה יוצאת כנגד איכות תרגום עדותה של המתלוננת, ולגישתה, לא מונח בפני בית משפט פרוטוקול ראוי, עליו ניתן להשתית מימצאים עובדתיים.

בקצירת האומר טוען הנאשם, כי מדובר בעלילה שטפלה עליו המתלוננת, לאחר שסירב ליתן לה אתנן בתמורה ליחסי המין שקיימה עמו ביוזמתה ובהסכמתה, גם במועד הנזכר בכתב האישום וגם ביום שקדם לכך. לטענתו, מדובר ב"זנזונת", כפי התבטאותו, אשר יצא לה שם כמקיימת יחסי מין עם גברים תמורת תשלום.

**דיון ומסקנות**

**לאחר ששמענו את העדויות, עיינו בראיות, חזרנו וקראנו את פרוטוקולי הדיון וכן את הסיכומים המפורטים של שני הצדדים, הגענו, פה אחד, לכלל מסקנה כי התביעה הוכיחה מעבר לכל ספק את המעשים המיוחסים לנאשם בשני האישומים, כפי שיפורט להלן:**

1. המחלוקת העובדתית בתיק זה אינה רחבת היקף. הנאשם אינו שולל קיום יחסי מין עם המתלוננת ביום שישי ה- 18.1, כמיוחס לו באישום השני, אולם בניגוד לטענת המאשימה, לפיה כפה את עצמו על המתלוננת ולא שעה להתנגדותה, אף איים עליה, טוען הנאשם כי לא זו בלבד שהמתלוננת הסכימה לכך, אלא היא זו שיזמה את יחסי המין, ואף קיימה עמו בהסכמה יחסי מין ביום הקודם, יום חמישי בשבוע.

כמו כן קיימת מחלוקת בכל הנוגע למעשים נשוא האישום הראשון, דהיינו כי הנאשם הציג למתלוננת סרטים פורנוגרפיים ונגע בגופה.

2. בראש ובראשונה, יש להסיר מסדר היום את טענת ההגנה באשר לאיכויות פרוטוקול הדיון המתעד את עדות המתלוננת, כמו גם לקבלת "הפרוטוקול האלטרנטיבי" (להלן: "**הפרוטוקול הנוסף**").

אין חולק כי המתלוננת איננה דוברת את השפה העברית, אף לא אנגלית, ועדותה (שהוקלטה) תורגמה, בצוק העיתים, על ידי מתורגמן לא מקצועי, אך שולט בשפה התאית, מר דורון שריזלי.

משבעלי הדין העלו ספקות באשר למקצועיות התרגום ואיכותו, נמסרה קלטת הדיון לתרגום נוסף שנעשה ע"י "פרייבט אופיס" - מרכז בינתחומי (ת/12).

בסיכומיהם, יוצאים הסניגורים גם כנגד הפרוטוקול המקורי, בשל "הרצף האינטנסיבי של תקלות התרגום", כך לדבריהם, וגם כנגד הפרוטוקול הנוסף, שנתקבל כמוצג למרות התנגדות ההגנה, ואשר, על פי הנטען, "משקף עוד פחות את שנאמר בדיון": יש בו השמטות, התרגום הינו בגוף שלישי, קיימות אמירות בסוגריים וכו'. לטענת ההגנה, אסור היה לבית המשפט לקבל את הפרוטוקול הנוסף, ולפיכך אין למעשה בפני בית המשפט פרוטוקול אמין שניתן לסמוך עליו ולהשתית עליו מימצאים עובדתיים.

איננו סבורים כך.

הפרוטוקול הנוסף בוצע כך, שכאשר המתרגם הנוסף סבר כי התרגום המקורי הינו נכון, לא נערך שום שינוי, וכאשר המתרגם הנוסף מצא לנכון לשנות מהתרגום - נכתב השינוי באותיות מודגשות.

עיון בשני הפרוטוקולים מעלה כי התרגום הנוסף הינו זהה, פחות או יותר, מבחינת תוכנו, לתרגום שנעשה על ידי מר שריזלי, בהבדלים מינוריים אשר אינם מתייחסים למהות, אם כי התרגום הנוסף הינו מסודר וברור יותר.

בתרגום הנוסף אף הוספה הערת המתרגם לפיה המתורגמן הראשון, מר שריזלי, אכן "*שאל את* *השאלות כפי שהתבקש*".

בית המשפט אמנם העיר במהלך הדיון כי "*במידה שהצדדים ירצו להסתמך על דבר שמופיע או לא* *מופיע בפרוטוקול ותידרש התערבות כלשהי של בית המשפט, בית המשפט יכול לברר את העובדות לאשורן באמצעים ובכלים העומדים לרשותו*..." (ישיבה מיום 15.7.08, עמ' 71 לפרוט'), אלא שהפרשנות שנותנת ההגנה להערה זו אינה ממין העניין. בית המשפט לא אמור היה להורות מיוזמתו על תרגום שלישי.

מאז ישיבת יום ה- 15.7.08 נתקיימו עוד 5 ישיבות, והסנגוריה לא עתרה כלל בעניין התרגומים, ולא העלתה כל טענה בדבר סתירה כלשהי בין שני התרגומים ו/או כל טענה אחרת בדבר טעות או אי בהירות, שהצריכה את התערבותו של בית המשפט, על דרך מסירת הקטע השנוי במחלוקת, לו היה כזה, לתרגום שלישי.

לטעמנו, שני התרגומים גם יחד, משקפים בצורה נאותה את חקירת המתלוננת, ומציגים תמונה ברורה באשר לכל מה שנאמר על ידה.

יתרה מכך, ההגנה עצמה נעזרה בשרותיו של המתורגמן מר שריזלי, עת נזקקה לתרגום השאלות והתשובות בשיחת ההכנה עם עדת ההגנה סנו פנפנה, כפי שהוצהר ע"י עו"ד שליין בישיבת בית המשפט מיום 25.2.09: "*אני מבקש להודיע לבית המשפט כי ביקשתי לשוחח לפני הדיון עם העדה כיוון שלא היה מתורגמן ביקשתי להעזר בשרותיו של מר שריזלי שמוכר לנו... אז הוא תרגם לי טלפונית את השאלות שלי ואת התשובות, את השיחה*" (עמ' 335 לפרוט').

אם כך, מה לו כי ילין עתה על כישוריו של מר שריזלי?

נציין גם, כי מר שריזלי היה כן מאד בנוגע ליכולותיו, והיכן שהתקשה לתרגם, הודה בכך ובחן את תרגומו פעם נוספת.

3. עדותה של המתלוננת הותירה עלינו רושם אמין ביותר, וניכר היה מדבריה, מהתנהגותה ומתגובותיה, כי היא דוברת אמת. עדותה היתה בהירה וברורה וגירסתה היתה עקבית לאורך כל הדרך. המתלוננת לא העצימה את שעשה לה הנאשם, ולא יחסה לו דברים נוספים, כגון: שימוש באלימות, הכאתה וכו'.

המתלוננת אף לא כבשה את עדותה. כבר ביום שישי בשעות הערב, שעות ספורות לאחר האירוע הנטען, עת הגיעה למסיבת יום הולדתה של העדה פאם, אותה הכירה רק יום קודם, ניסתה לרמוז לה על הקורות אותה באותו יום, אך פאם, שהיתה מרוכזת במסיבה שנערכה לכבודה, לא היתה פנויה לכך:

*"ש. אמרת קודם שפאט סיפרה לך על כל מה שהיה ביום שישי, למה את מתכוונת?*

*ת. היא סיפרה לי אבל אני הייתי עסוקה באוכל וחברים שראו לי מבחוץ ולא הייתי מרוכזת*"(עמ' 191 לפרוט').

למחרת היום, דהיינו ביום השבת, בטרם חלפו 24 שעות מהאירוע, כבר סיפרה המתלוננת ב"רחל בתך הקטנה", בפרטי פרטים, כי הנאשם אנס אותה, גם לפאם וגם לעובדת נוספת בשם קיו, כך שקנוניה כלשהי, כמו גם עלילה שמטרתה לנקום בנאשם על התנהגותו המאוחרת יותר - אינן באות בחשבון.

באותה שבת אף התקשרה המתלוננת לחברת כח-האדם, שהביאה אותה ארצה, וביקשה לעזוב את עבודתה אצל הנאשם, וכפי שהעידה פאם:

*"היתה נראית מפוחדת וחושבת הרבה מוטרדת, והתקשרה למשרד של אלו שהביאו מתאילנד כדי לעבוד, אמרה שלא רוצה להיות שם ורוצה לעזוב את המקום, זה היה ביום שבת...".*(הודעה ת/18 עמ' 2, מול השורות 23-25).

יתרה מכך, עדותה של המתלוננת מושתתת על אדנים מוצקים, בדמות עדויותיהם של יתר עדי התביעה, אשר מבססים את עדותה ומחזקים אותה. גם היומן האישי ת/11 מהווה, במידה מסויימת, ראיה מחזקת, שהרי לפי הפסיקה הוא מהווה "**גילוי חיצוני בדבר מצבו** **הנפשי לאחר מעשה... מעין "צילום רנטגן" של נפשו**"([ע"פ 3416/98 איפרגן נ' מדינת ישראל, פ"ד נד](http://www.nevo.co.il/case/5894324)(4) 769), אם כי משקלו בענייננו הינו מועט מכיוון שנכתב לאחר מתן עדות המתלוננת במשטרה.

חיזוק מרכזי לעדותה של המתלוננת יש לראות, כאמור, בעדותה של פאם, אשר הבחינה כבר ביום שישי, כי פניה של המתלוננת עצובות וכי אין לה "*אושר, שמחת חיים*". כבר למחרת, ביום השבת, סיפרה לה המתלוננת כי: "*היא עשתה סקס עם בעל הבית, היא אמרה לי, לא באתי לעבוד בזה,**באתי לעבוד בחקלאות"* (עמ' 195 לפרוט', מול שורות 9-10), וכן: "*אנס אותה, אבל אני לא**יודעת איך כי לא הייתי. מה שהיא סיפרה לי לא ראיתי*" (עמ' 196 לפרוט'). *"אנס אותה אבל היא לא יכלה לעשות כלום"* (עמ' 197 לפרוט'), וכן*:*

*"ש. ואז היא אמרה לך שהיא באה בשביל לעבוד כאן והיא לא רצתה לשכב איתו, נכון? ת. כן. היא אמרה לי רציתי לעבוד רק בחקלאות, לא רציתי לעבוד ככה... ש. והיא אמרה לך שהיא לא רצתה לשכב איתו והיא התנגדה ולא היה מי שיעזור לה, נכון? ת. כן כי הגברים היו גם בחוץ עובדים בחוץ"* (עמ' 197 לפרוט').

עדה זו אף הלכה עם המתלוננת בשבת, יום לאחר האירוע הנטען, לרכוש גלולות*:*

***"****כדור נגד הריון... פאט קנתה את זה לעצמה... היא פחדה שיהיה לה תינוק*"(עמ' 192 לפרוט').

עדותה של המתלוננת נתמכה אף בעדותה של קיו, אשר פגשה במתלוננת ביום השבת, למחרת האירוע הנטען, כאשר זו האחרונה באה לרכוש אצלה גלולות נגד הריון: **"***היא רק באה ושאלה, יש**תרופה נגד הריון?"*(עמ' 236 לפרוט', מול שורה 9). באותה הזדמנות סיפרה לה המתלוננת שהיא *"לא**שבעת רצון מהמצב שלה, יש לה בעיה מסוימת*" (עמ' 224 לפרוט').

לו תכננה המתלוננת מראש את צעדיה, ולו יזמה היא עצמה את היחסים עם הנאשם, כגרסתו, על מנת לקבל תמורה כספית, סביר להניח שהיתה מצטיידת מראש באמצעי מניעה, ולא מחפשת נואשות **"***את התרופה הזאת שאמורה להרוג את הזה*" (עמ' 41 לפרוט'),או לפי התרגוםהנוסף:

"*בהתחלה רצינו תרופה נגד הריון...*" (ת/12 עמוד 54, שורה10)- כפתרון לאחר מעשה.

יתרה מכך, לו היה למתלוננת נסיון כה רב עם גברים, כעמדת ההגנה, היא לא היתה מגלה בורות כפי שגילתה בפועל, משסברה שהגלולות החודשיות מסוג "דיאנה", אשר נועדו למניעה, והיחידות שנמכרות ע"י קיו ("*היא אומרת שיש לה רק את הסוג הזה"-*עמוד 236) יכולות לסייע לה לאחר מעשה: *"אמרתי לפאם שאני פוחדת שיהיו לי ילדים ואני רוצה לקנות תרופה נגד הריון... ש. את יודעת איך קוראים לתרופה הזאת? את יודעת להגיד שם בתאילנדית של התרופה? ת. דיאנה"* (עמ' 41-42 לפרוט').

טענת ההגנה לפיה נטלה המתלוננת גלולות באופן קבוע, וכי את חפיסת הגלולות רכשה ביום שבת רקמשום *"שהיא סיימה את גלולותיה או עמדה בפני סיומן"* (סעיף 174 לסיכומים)- מהווה ניחוש בלבד, ואין לה כל אחיזה בראיות.

עוד נציין, כי העדה קיו ציידה את המתלוננת במכשיר הקלטה על מנת שתנסה להקליט את הנאשם כדי שתהיה לה הוכחה למעשיו, שעה שבין המתלוננת לבין קיו לא היתה היכרות מוקדמת, שהרי המתלוננת הגיעה לאיזור רק 4 ימים קודם לכן, והיא פגשה בקיו לראשונה ביום השבת, לאחר שפאם הביאה אותה אליה.

טענת הסנגורים לפיה אפשר והתלונה היא תולדה של *"דרבון*" מצידה של קיו, "*אשר להערכת ההגנה* *משמשת כמודיעה של משטרת ההגירה*" (סעיף 141 לסיכומים)הינה לא יותר מספקולציה, מה גם שעדה זו לא שיתפה פעולה עם התביעה, אשר ביקשה להכריז עליה כעל עדה עויינת.

אף לא הוצג כל מניע, בגינו יכולה היתה המתלוננת לטפול על הנאשם עלילת אונס.

לו אכן היתה זו המתלוננת אשר יזמה את יחסי המין לצורכי בצע כסף, מה לה כי תזעק אונס, לאחר שלית מאן דפליג שהנאשם נתן לה 1,000 ₪, ובהקלטה מיום שני לאחר מכן, הוא נשמע מציע לה סכומים נוספים בסדר גודל של אלפי שקלים.

לו בממון חפצה, הרי יכולה היתה לקבל את מבוקשה כהרף עין.

זאת ועוד, לולא היתה המתלוננת נתונה בחרדה עקב הקורות אותה עם הנאשם ביום השבת, לא היתה נזקקת למצוא מחסה בביתה של קיו, ולא היתה נאלצת, כפי שאישרה קיו בעדותה, להישאר ללון בביתה ביום ראשון בלילה.

4. הנאשם ניסה להכפיש את שמה של המתלוננת, בנסיון לערער את אמינותה, בטענה כי המתלוננת הינה זונה, כי נכנסה מיוזמתה למיטתו פעמיים לצורך קבלת אתנן, ומשסירב לשלם לה, טפלה עליו עלילת אונס. לשיטתו, שמה של המתלוננת כזונה הוא מן המפורסמות, וכך נאמר לו עליה גם ע"י מר זמירי, מעבידה הקודם.

גם הסניגורים אימצו קו הגנה זה, ובסיכומיהם טענו כי "*הסתובבו עליה סיפורים שהיא עוסקת בזנות*" (סעיף 47 לסיכומים) וכי "*ישנן ראיות על תנועת גברים ערה בכיוונה של המתלוננת*" (סעיף 57 לסיכומים), שעה שכל שהוכח היה כי בעת שעבדה ביסוד המעלה באו עובדים תאילנדיים לבקרה, והם ישבו מחוץ לקרוואן ושוחחו.

נעיר שלא הבינונו מה טעם מצאו הסנגורים, לצורך הוכחת טיעון זה, לצטט ולהדגיש אמירות שלא באו כלל מפי המתלוננת, ומקורן בשאלות ששאלו הסניגורים, או בדברי בית המשפט (כגון: הציטוטים המובאים בסעיף 59 לסיכומים).

מכל מקום, כל מה שהוכח מהעדויות בהקשר זה הינו קיומו של נוהג להתייחס, משום מה, לעובדות התאילנדיות כ"קלות להשגה", אך מעבר לעדות כללית זו, המתייחסת לכלל העובדות, לא הובאה, ולו גם מקצת ראיה, אשר יש בה להחשיד את המתלוננת כמי שנהגה אי פעם לקיים יחסי מין תמורת תשלום.

לטעמנו, הוכח היפוכו של דבר.

המעסיק הקודם, מר זמירי, שלפי טענת הנאשם, סיפר לו על מעלליה של המתלוננת, אף "תפס אותה על חם", לא הובא כלל לעדות ע"י ההגנה.

העדה סאנו, שעבדה עם המתלוננת ביסוד המעלה ספרה כי: " *באופן רגיל ברגע שמגיעה בחורה לבוא לעבוד בישראל, חדשה, אז גברים באים לבקר ולראות אותה... שסיימו לעבוד בשעות הערב הם היו באים ויושבים, מדברים...כן, היא היתה נשארת ומדברת... מחוץ לקרוואן יש כסאות...*" (עמ' 337 לפרוט').

העדים אטיד טונקמאו ויון בונקרו, לא הבחינו אצל המתלוננת בשום התנהגות חריגה (הודעות ת/15, ת/16). העד ענאן התרשם כי המתלוננת "קצת רצינית".

העדה פאם שללה מכל וכל קשר של המתלוננת עם גברים, וכדבריה:

*"ש. האם היו באים אליה גברים בזמן שהיתה שם?*

*ת. לא. גברים לא נכנסים לשם, ולא מגיעים לשם, אם תאילנדי היה מגיע לשם המעסיק היה עושה בלאגן... פאט היא לא כזאת, היא לא רוצה את זה... היא לא אישה כזאת גם לא בעד כסף."*(ת/18 עמ' 2, שורה 44 ואילך).

העדה פאם אף הפריכה לחלוטין את טענת הנאשם לפיה נהגה המתלוננת להשתכר. לדבריה, שתתה לכל היותר קצת בירה, אף לא סיימה פחית:

*"רק כשיושבת עם חברים היא שותה ממש קצת, אפילו לא פחית, עם החברים ולא משתכ(ק)רת, לא מגיעה למצב של השתכרות*."(ת/18 עמ' 41-42), וכן סיפרה כי ביום ההולדת שלה שתו החברים אלכוהול, אולם ... שתתה רק "*מעט*" (עמ' 219 לפרוט').

5. טוענת ההגנה כי המתלוננת אינה ראויה לאמון, ומצביעה על מספר סתירות, מהותיות לטעמה, בין הודעותיה השונות, אשר יש בהן כדי ללמד כי אין לסמוך על דבריה. כדוגמא לכך, נטען כי בה בשעה שבבית המשפט העידה המתלוננת כי עובר לאונס הפשיל הנאשם את מכנסיו שלו עד לברכיו,הרי שביומנה ת/11, כעולה משני תרגומיו ת/11א' ו- ת/11ב', כתבה כי הפשיל את מכנסיה שלה*: "...והוא הוריד לי את המכנסיים עד* *הברך...הוא הוריד לי את המכנסיים שלי...".*

מדובר אכן באי התאמה, אך זו משוללתכלנפקות, שהרי לפי גירסת הנאשם עצמו, נכנסה אליו המתלוננת כשהיא עירומה כביום הוולדה ("*נכנסה אלי, נכנסה נכנסה בלי בגדים בלי בגדים... נכנסה* *ערומה נכנסה... ערומה")* - גם ביום חמישי וגם ביום שישי (ת/23 עמ' 11-12).

גם המתלוננת העידה כי כשנכנס הנאשם לקרוואן, היתה עירומה לגמרי, כך שלא מתקבל על הדעת שנתכוונה לטעון כי הנאשם הסיר את מכנסיה שלה, וברור כי התכוונה שהסיר את מכנסיו שלו, גירסה עליה חזרה גם במהלך עדותה, וגם בעימות.

בעדותה בבית המשפט טענה המתלוננת כי הנאשם הסיר את מכנסיו: "*הוא ריתק אותי למיטה,**חיבק ונישק, אני ביקשתי שיעזוב. אמרתי לא ואז הוא אמר בלגן לתאילנדים. בשלב זה הוא היה עם המכנסיים למטה והוא היה מעלי*" (עמ' 34 לפרוט', מול השורות 3-5).

גם בעימות ת/25 טענה כי הנאשם הפשיל את מכנסיו, וכדבריה: ".*.. הייתי עם מגבת עלי... ואז הוא**הפיל אותי על המיטה בזמן הזה הוא הוריד את המכנסיים על*(צ"ל עד) *לגובה הברכיים...*"

(ת/25 עמ' 3, שורה 58),"*ואח"כ הוריד את המכנסיים, גם הוריד לי את המגבת***...**" (שם, שורה 62).

יצויין, כי הסנגורים מרבים לדבר בסיכומיהם על סתירות, לכאורה, שבין עדות המתלוננת לבין הודעותיה במשטרה, אולם למרות שבית המשפט חזר והעיר לסניגורי הנאשם כי עליהם להגיש את הודעות המתלוננת במשטרה, באם הם טוענים לסתירות בעדותה, הרי אלו לא הוגשו.

לאור הכלל הראייתי הקובע כי המנעות מהגשת ראיה המצויה ברשותו של בעל דין, מקימה את החזקה לפיה תוכן הראיה פועל לחובת הצד הנמנע, לא נותר אלא להניח כי גם בהודעותיה במשטרה גרסה המתלוננת כי הנאשם הפשיל את מכנסיו שלו, להבדיל מהפשלת מכנסיה.

יתר אי ההתאמות הנטענות, כמו למשל, הטענה לפיה אמרה המתלוננת בפעם אחת כי הנאשם גמר בתוכה, ובפעם השנייה, כי הנאשם גמר בתוכה אך שפך את זרעו גם על ביטנה, הינן שוליות, אינן מתייחסות למהות וחסרות השפעה של ממש על מהימנות עדותה.

6. הנאשם טוען כי דברי המתלוננת לפיהם שכבה עם ענאן ביום שבת, מעידים על כי גרסתה אינה ראויה לאמון, שכן, אם לא שכבה עם ענאן, לאור הכחשתו של זה האחרון, הרי עסקינן בשקרנית, ואם אכן שכבה עם ענאן, כגירסתה היא, הרי עסקינן בנפקנית המוכרת את גופה תמורת טובת הנאה. ראשית נבהיר, כי אנו מאמינים למתלוננת כי אכן שכבה עם ענאן מרצונה ביום שבת, ולא התרשמנו לעניין זה מההכחשה, שנעשתה בלשון רפה, אשר באה מפיו של ענאן.

ענאן טען אמנם כי"*לא היה סקס*"אך באותו היגד סייג את דבריו ואמר:"*עשינו, אבל לא בחדר*"(עמ' 186 לפרוט', מול שורה 9). בניסיון להבהיר את הסתירה נשאל העד: "*ז"א שאם המתלוננת פאט**אומרת שהיא שכבה איתך היא משקרת?*" השיב העד : "*לא יודע*" (עמ' 186 לפרוט', שורות 23-24).

העובדה שהמתלוננת שכבה עם ענאן ביום השבת איננה עומדת לה לרועץ, ואנו מקבלים בהחלט את ההסבר שבא מפיה, לפיו היתה נתונה בחרדה ובתחושת חוסר אונים, משכבר ביום הראשון להגעתה הוטרדה מינית על ידי מעסיקה וביום הרביעי להגעתה כבר נאנסה. טענתה, לפיה הניחה כי אם תהפוך לבת חסותו של העובד הותיק-המשגיח, תימלט מציפורניו של הנאשם, מקובלת עלינו.

7. לעומת הרושם החיובי שהותירה עדות המתלוננת, שהושתתה לכל אורכה על אדנים רבים בדמות עדויות התביעה הנוספות, הותירה עדותו של הנאשם רושם עגום ביותר, והיא התאפיינה בסתירות רבות בסוגיות מהותיות, כמו גם בנסיון חוזר ונשנה, ראוי לגינוי, להכפיש את שמה של המתלוננת וליצור את הרושם לפיו הינה שתיינית המשרכת דרכיה, הגם שלא היו לכך כל תימוכין.

הדוגמאות לכך רבות, אך נמנה רק מקצתן:

**א**. בעדותו בבית המשפט טען הנאשם כי משנתחוור לו אופיה *"הזנותי*", כך לפי סגנונו, של המתלוננת ומשהתוודע להרגלי השתיה שלה, החליט לפטרה כבר ביום ראשון. לדבריו, לשם כך דיבר כבר "*ביום א' בבקר*" עם יעל מסוכנות כח האדם, אמר לה שהוא "*רוצה להחליף אותה*" והיה בקשר עמם בעניין זה במשך כל היום (עמ' 260 לפרוט'). גם בהודעתו ת/17 טען כי: "*אני פיטרתי אותה ביום ראשון*" (עמ' 1 שורה 31).

מתמליל הקלטת ת/13א', המשקפת את הקלטת הנאשם, שלא בידיעתו, ע"י המתלוננת, ביום שני בשבוע, עולה היפוכו של דבר. הרושם העולה משיחת הנאשם עם המתלוננת הוא כי הנאשם רוצה בכל מאודו לפייס את המתלוננת ולגרום לכך שהיא תהייה שבעת רצון, ותשאר לעבוד אצלו.

הנאשם מתעניין אם המתלוננת מרוצה אצלו או שמא היא רוצה להפסיק לעבוד, מסכים לכל דרישותיה ואף אומר לה כי היא "*טוב בעבודה*":

"*משה: תגיד לה...אם היא לא רוצה עבודה אצלי, תגיד לה, היא רוצה עבודה פה* *אצלי?... היא רוצה בחזרה בעל בית קודם?* וכן: " *אוקיי? הכול מבין? את מבין הכל אני מדבר בסדר, את טוב עבודה טוב אוקי? אנחנו טובים? תסתכלי עלי*". וכן:

*"את בסדר או קיי. טוב לך, טוב לי, כולם every הכל".*

הוא אף מסכים לדרישתה לישון לבד בקראון:

"*משה: ...למה רוצה לבד?... אין בעיה לבד? טוב בסדר אין בעיה, תגיד לה הכל בסדר אין בעיה*",

הנאשם אף מאשר לה שעות נוספות:

*"9 שעות תעבדי שמה... בכל יום אבל חודש אחד 10 שעות, 11, 12 שעות...אנחנו טובים? תסתכלי עלי".*

הדברים שנשמעו מפיו ביום שני סותרים לחלוטין את הטענה לפיה יום קודם לכן ביקש לפטר את המתלוננת, אף פיטר אותה בפועל, מה גם שהגברת יעל מחברת כח האדם, שיכלה להוכיח בנקל כי שיחה כזו אכן התקיימה, לא הובאה כלל לעדות, המנעות החייבת, אף היא, לפעול לחובת הנאשם.

**ב**. כזכור, טוען הנאשם כי קיים יחסי מין בהסכמה עם המתלוננת לא רק ביום שישי, אלא גם ביום חמישי. בהודעתו במשטרה ת/17 טען כי ביום חמישי נכנסה אליו המתלוננת בהפתעה למיטתו, כשהיא עירומה ומצויידת בקונדום (עמ' 5, שורות 1-2), ביום שישי שוב נכנסה עירומה למיטתו כשהיא

מצויידת זו הפעם בגלולות: "*מראה לי גלולות שמונחות במגירה בקרוואן... כנראה שיום קודם לקחה גלולות*..." (עמ' 5, שורות 7-9).

לעומת זאת, בהודעתו הראשונה ת/23, נתהפכו היוצרות. בהודעה זו טען הנאשם כי ביום חמישי, עת הגיעה המתלוננת בהפתעה למיטתו, אחזה בידיה גלולות, וכדבריו: "*יום חמישי, ביום הראשון שהיא**באה אלי למיטה, היא החזיקה ביד את הגלולות, כאילו שהיא מוגנת*" (תמלול ת/23 עמ' 23 סיפא), וכן: "*ביום ביום הראשון, ביום חמישי ולא ביום שישי. חוקר: את הגלולות שהיא מוגנת? נחקר 1*:*היא**מוגנת*"(עמ' 24 רישא) - לפי גרסה זו - את הקונדום הביאה המתלוננת רק ביום שישי.

בעדותו בבית המשפט שוב חזר על הגירסה לפיה ביום חמישי "הלבישה" לו המתלוננת קונדום (עמ' 256 לפרוט'), ואילו ביום שישי הראתה לו חפיסת גלולות והוא הבין מכך ש"*הכל בסדר*" (עמ' 257 לפרוט').

**ג**. גירסת הגלולות וההבנה ש"*הכל בסדר*", אף אינה מתיישבת עם העובדה שהנאשם הגיע לפורקן ביום שישי על בטנה של המתלוננת, והשתדל שלא לשפוך את זרעו בתוכה. אם יחסי המין ביניהם היו בהסכמה, ובאם סבר הנאשם שהמתלוננת מאותתת לו, באמצעות חפיסת הגלולות שהיא מציגה בפניו, שהיא מוגנת, לא צריך היה לנהוג כפי שנהג, אלא אם כן גירסת המתלוננת, לפיה בכתה ואמרה לו כי היא חוששת מ"**בייבי**" - היא היא הנכונה.

יתרה מזאת, גם מעדות המתלוננת, גם מעדות פאם וגם מעדות קיו - עולה שהמתלוננת התעניינה בגלולות ורכשה אותן רק ביום שבת, כך שהטענה לפיה כבר ביום חמישי- לפי הגרסה האחת, או ביום שישי- לפי הגרסה השניה, היתה לה חפיסת גלולות - אינה מתיישבת עם הראיות.

**ד**. הנאשם חזר וטען כי החדר בקרוואן הינו "החדר שלו" וכי העובדת התאילנדית היתה רשאית להשתמש בחדר זה רק לשם אחסון "הציוד הכבד", אותו לא הורשתה להניח בחדר שבביתו. הטענה מצדיקה, מבחינת הנאשם, את נוהגו להכנס לחדר שבקרוואן כל אימת שרצה ולישון שם, אלא שמעדותם של העובדים התאילנדיים הוכח שהטענה בלתי נכונה בעליל. הראיות מצביעות על כך כי מדובר בחדר שאמור היה לשמש את "האגף הנשי" של העובדים התאילנדים, כי לא היה למתלוננת כל ציוד כבד, וכי החדר בבית הנאשם שימש לפועלת רק כמקום לינת לילה. לא בכדי היו בחדר בקרוואן לבד ממיטה, גם מקרר, מיקרוגל, שולחן, ארון וכו'.

כך העיד העובד יון בונקרו: "*ישנתי בקרוואן. ש. מי עוד ישן בקרוואן הזה? ת. חברים שלי ישנו.* *ארבעה בנים ובחורה. ש. איפה הבחורה היתה? ת. חדר ליד*" (עמ' 140 לפרוט').

כך גם העידה העובדת טיק: *"ש. איפה אמרו לך שהחדר שלך? ת. באותו קרוואן, הגברים ישנו בצד* *הזה ואני ישנתי בצד הזה. ש. ז"א באגף אחר בקרוואן, נכון, זאת הכוונה? ת. כן"* (עמ' 144 לפרוט'), וכן:

*"ש. איפה אמרו לך שאת צריכה להתקלח? ת. בקרוואן*" (עמ' 145 לפרוט').

כן העידה רס"ר אושרית מלאכי, שכוונה לקרוואן באמצעות אשת הנאשם: "קרוואן, דלת ימין מגורים *תאילנדיים, בצד שמאל זה המגורים של התאילנדית"* (עמ' 163 לפרוט').

בעמדה זו נקט אף העד הותיק ענאן, ששימש מעין אחראי: *"כשפ' הגיעה פעם ראשונה, אנחנו* *עובדים ממש בבוקר, בקרוואן אנחנו ישנים צהריים, מתי שמגיעה ארוחת ערב אז תאכלי וללכת לישון* *בבית"* (עמ' 169 לפרוט').

גם המתלוננת העידה כי החדר בבית הנאשם שימש לה רק ללינת לילה, וכי אכלה, התקלחה והתלבשה בחדר שבקרוואן.

**ה**. בהודעתו במשטרה ת/17 שלל הנאשם מכל וכל את האפשרות לפיה קיים יחסי מין עם מי מהעובדות התאילנדיות שלו, והשיב: *"ממש לא... אני בן אדם נשוי שחי באושר ואין לי סיבה לקיים**יחסים עם תאילנדית"* (עמ' 5 להודעה), וזאת למרות שהוכח כי הנאשם קיים יחסי מין במשך תקופה ארוכה עם העובדת וואט, ניסה את מזלו עם העובדת טיק, שנמלטה ממנו אחרי ארבעה ימים, ולשיטתו הוא, אף שכב פעמיים עם המתלוננת.

משהחוקר הטיח בפני הנאשם כי קיימות ראיות שקיים יחסי מין עם וואט, נאלץ להודות והשיב:

*"ש. יש לי עדות שאתה היית מנהל יחסים ימיניים עם ווט?*

*ת. עם ווט (שותק), קיימתי יחסים עם ווט...*

*ש. איפה הייתם מקיימים יחסים מין?*

*ת. בקרוואן, לא היו שעות קבועות."* (ת/17, עמ' 5-6).

גם העד ענאן אישר כי הנאשם קיים יחסי מין עם העובדת וואט (עמ' 178-179 לפרוט').

**ו.** בניסיונו של הנאשם להשחיר את פניה של המתלוננת וליצור את הרושם שהיתה, כפי התבטאותו, "זנזונת", בדה הנאשם האשמות שנתגלו על פניהן כשקרים גסים חסרי ביסוס.

כך למשל, טען הנאשם כי בליל ראשון ערכה המתלוננת אורגיה בחדרה בקרוואן ושכבה עם מספר תאילנדים. וכדבריו: "...*ביום ראשון בערב... ואז, היא נשארה בקרוואן ועשתה את השמח בקרוואן... רגע, סליחה, אנחנו מדברים על יום ראשון בערב, מה שקרה איתה בקרוואן עם התאילנדים..."*

(עמ' 283 לפרוט') וכן: "...ואז למחרת הסימנים הראו שהיתה שם פעילות בחדר..." (עמ' 284 לפרוט'), שעה שהוכח גם מעדות המתלוננת וגם מעדות קיו, כי המתלוננת כלל ישנה אצל קיו ביום ראשון בלילה.

**ז.** הנאשם טען כי החדר בקרוואן יועד רק לאחסון מטען גדול שהביאה עימה המתלוננת ואשר לא הורשתה לאחסנו בחדר בבית, שעה שהוכח שהמתלוננת הגיעה למשקו של הנאשם כשברשותה תיק אחד בלבד. המתלוננת אף לא נחקרה על עניין הציוד בחקירה הנגדית, ולא עומתה כלל עם טענת הנאשם בעניין זה.

**ח**. הנאשם נמנע מהבאת עדים שיכלו לאשר בנקל מקצת מטענותיו. המנעות זו פועלת לחובתו משהטענות מוכחשות.

הנאשם טען כי בנו כיוון את הטלוויזיה בחדרה של המתלוננת ובנוכחותה לערוץ תאילנדי, שעה שהמתלוננת טענה שהנאשם הוא שכיוון את הטלוויזיה, ולא לערוץ התאילנדי כי אם לערוץ הפורנוגרפי. בנו של הנאשם לא הובא לעדות.

הנאשם טען כי המעביד הקודם, מר זמירי, אמר לו כי תפס את המתלוננת "על חם", כשהיא שוכבת עם גברים. המעביד זמירי לא הובא לעדות ע"י ההגנה.

הנאשם טען כי דיבר עם סוכנות כח האדם כבר ביום ראשון וביקש להחליף את המתלוננת. נציגת חברת כח האדם לא הובאה לעדות.

8. בין היתר, טוען הנאשם כי מההקלטה ת/13 עולה כי המתלוננת דורשת ממנו כספים עבור השירותים המיניים שנתנה לו, דבר המחזק את טענתו, לפיה משסירב לשלם לה עבור יחסי המין שקיימה עמו, טפלה עליו עלילת אונס.

מהאזנה לקלטת, שהינה בליל של משפטים בתאית, אנגלית עילגת ועברית, ומעיון בתמליל ת/13א התרשמנו כי המתלוננת מנסה לגרור את הנאשם לשיחה אודות הסך של 1,000 ₪ שנתן לה, גם לשיטתו, והיא מדברת על הסך של 1,000 ₪ שכבר נתן לה. אין לייחס חשיבות לעובדה שהמתלוננת נשמעת אומרת לנאשם "תן לי כסף אתה (give), אתה תן לי כסף... התשלום 1,000", בזמן הווה ולא בזמן עבר, שהרי את המילים הללו היא אומרת באנגלית (give) שפה בה ידיעותיה מועטות בלבד, ושיבוש הזמנים לפיו המתלוננת אינה מבחינה בין עבר, הווה, עתיד - עובר לכל אורך ההקלטה.

מפרוטוקולי הדיון עולה שכאשר המתלוננת מדברת בשפה האנגלית, היא משתמשת בפועל הבסיסי, ללא הטייה לגופים או לזמנים.

כשהמתלוננת רוצה, למשל, לומר לנאשם שהיא רוצה לנסוע לפאם היא אומרת: Go pem(עמ' 41 לפרוט'), כשהיא מפחדת להכנס להריון היא אומרת: baby baby (עמ' 34 לפרוט'), כשהיא מתארת את הנאשם קורא לה היא אומרת come come (עמ' 21 לפרוט') "sleep sleep" (עמ' 32 לפרוט').

יתרה מכך, ההקלטה נעשתה ביוזמת המתלוננת ושלא בידיעת הנאשם, בנסיון של המתלוננת לגרור את הנאשם לשיחה בה יודה כי אנס אותה, וכי הציע לה תשלום כדמי שתיקה. אין זה מתקבל על הדעת שבהקלטה יזומה זו ע"י המתלוננת, תנסה היא לסחוט ממנו כספים, תקליט את עצמה ואף תחשוף את הקלטת בפני המשטרה.

9. טוען הנאשם כי מחמת נכותו ביד שמאל, לא יכול היה להוציא בידו השמאלית את הקונדום מן המגירה, לקרוע את עטיפתו, ולהלבישו על איבר מינו.

אין לקבל טענה זו. מחוות הדעת שהגיש הנאשם עולים אומנם קשיים בתפקוד יד שמאל, אך אף המומחה לא שלל יכולת שימוש בקונדום, מה גם, שהמתלוננת העידה שלצורך קריעת העטיפה הניח הנאשם את עטיפת הקונדום בפיו, ואילו את ריתוקה למיטה ביצע באמצעות שתי רגליו.

וכדבריה, בתרגום הנוסף ת/12 :

*"הוא הוציא את הקונדום ממגירה והניח אותו בפיו, ושם על איבר מינו, ואז נעמדתי אך הוא תפס אותי ולא נתן לי לעמוד, כרך את רגליו סביבי... כשהתרוממתי למחצה הוא הוציא את הקונדום, כדי לתפוס אותי הוא פחד שאברח... הוא תפס לי את הרגליים וכרך את רגליו סביבי."*(עמ' 40-41).

זאת ועוד, טענת ההגנה לפיה נכותו של הנאשם בידו השמאלית לא איפשרה לו להשתמש בקונדום, עלתה במפתיע רק בשלב ראיות ההגנה, ולא נשמעה כלל מפי הנאשם בשתי הודעותיו המפורטות במשטרה. ניתן היה לצפות, כי אם אכן מדובר במגבלה כה חמורה, הנאשם יעלה אותה להגנתו בהזדמנות הראשונה.

10. טוענת המאשימה, כי במקרנו הוכח כי הנאשם פעל בצורת שיטה, ולמצער הוכחו מעשים דומים, דבר המחזק ביתר שאת את האשמות כנגדו.

כידוע, סוגיית העדות בדבר שיטה או מעשים דומים מהווה חריג לכלל האוסר הצגת ראיות המתייחסות להתנהגותו של הנאשם באירועים אחרים, זרים לאלו שבכתב האישום, שכן, יש בהם להצביע על נטייתו של הנאשם לבצע מעשים מסוג המעשים בהם הוא מואשם בכתב האישום.

הפסיקה מבחינה בין עדות שיטה לבין עדות בדבר מעשים דומים. וכפי שנפסק לא מכבר ב[ע"פ 9657/05](http://www.nevo.co.il/case/6162862) **פלוני נ' מדינת ישראל** (פס"ד מיום 3.11.08, טרם פורסם):

**"בעוד שמטרתה של עדות השיטה הינה להוכיח את היסוד העובדתי, כגון, הוכחת עצם ביצוע מעשה העבירה, או הוכחת זיהויו של הנאשם כמבצע העבירה, מטרתה של עדות בדבר מעשים דומים לשלול טענה של הנאשם בדבר העדר כוונה פלילית, כאשר עצם ביצוע מעשה העבירה על ידי הנאשם אינו שנוי במחלוקת. מכאן נובע השוני ברמת ההוכחה הנדרשת בשני המקרים: בעוד שעדות שיטה מחייבת דרגה גבוהה של דימיון בין המעשים, כאשר מדובר בעדות בדבר מעשים דומים ניתן להסתפק במספר מאפיינים דומים בין המעשים."**

עוד נפסק, כי כאשר מועלית טענת עדות שיטה או טענת מעשים דומים, על בית משפט לנהוג משנה זהירות, שכן בקבלת הטענה עלולה להיגרם פגיעה בלתי צודקת בנאשם, שהינו עדיין חף מפשע, שעה שזוקפים לחובתו מעשים שעשה באירועים אחרים, חיצוניים לכתב-האישום.

איננו רואים צורך להכריע באם התנהגותו של הנאשם, בכל הנוגע לעובדת וואט ולעובדת טיק, עולה לכדי מעשים דומים, שכן די בראיות האחרות על מנת לקשור את הנאשם למעשים המיוחסים לו ביחס למתלוננת.

יחד עם זאת, אין ספק כי הוכחת התנהגותו של הנאשם עם העובדות הקודמות, שוללת את הסתייגותו הגורפת הנטענת מההתנהגות "הזנותית" של המתלוננת, ומצביעה על דפוס מסויים של התנהגות מצידו שלו.

11. . מקשה הסניגור ושואל מדוע זה יטען הנאשם כי קיים יחסי מין עם המתלוננת גם ביום חמישי בשבוע, שעה שהחוקר אמר לו מפורשות כי הוא מואשם באינוסה של המתלוננת רק ביום שישי בשבוע. וכי מדוע זה יקשור הנאשם את עצמו מיוזמתו ליום נוסף, באם אין אמת בפיו?

אכן לא מצאנו לתמיהה זו מענה חד משמעי, אולם כשם שקיימת אפשרות, לטובת הנאשם, כי לולא דיבר אמת, לא היה מעלה מיוזמתו טענת קיום יחסי מין במועד נוסף, כך עומדת, לחובתו, אפשרות נוגדת, לפיה עשה כן על מנת לשכנע את החוקרים, ולאחר מכן את בית המשפט, כי המתלוננת הינה נפקנית אשר אינה מהססת לחלק את חסדיה בהזדמנויות שונות.

יתרה מזו, לו עמדו בפנינו, זו מול זו, רק עדות המתלוננת- מחד גיסא, ועדות הנאשם- מאידך גיסא, יתכן והיה מקום לייחס משקל ממשי לתמיהה זו.

במקרה דנן, רצופה עדותו של הנאשם בשקרים, שעה שעדותה של המתלוננת נתמכת בעדויות נוספות, אשר אין לחשוד באמינותן, כך שהמשקל שיש ליחס לתמיהה בטל בשישים.

12. **עבירת האונס**

סעיף [345 (א)(1)](http://www.nevo.co.il/law/70301/345.a.1) ל[חוק העונשין](http://www.nevo.co.il/law/70301), לאחר תיקון מס' 61 קובע:

**"הבועל אשה-**

**(1) שלא בהסכמתה החופשית.. הרי הוא אונס ודינו - מאסר שש עשרה שנים".**

לא נחדש דבר אם נאמר כי עם ביטול יסוד הכפייה בעבירת האינוס, הרי מקום שקיום יחסי המין עם האישה אינו מוכחש, על התביעה להוכיח שני יסודות: האחד- אי ההסכמה של האשה והשני- היסוד הנפשי של הנאשם.

וכפי שנפסק, בין היתר, ב[ע"פ 6295/05](http://www.nevo.co.il/case/6058753) **אלי וקנין נ' מדינת ישראל** (לא פורסם, פס"ד מיום 25.1.07):

אשר ליסוד אי ההסכמה:

"התיקון לחוק נועד להסיר את הדרישה לשימוש בכוח וכפייה כתנאי להרשעה בעבירת האינוס, וביקש להסתפק לצורך כך ביסוד של היעדר הסכמת האישה, עליו

**בנויה כיום עבירת האינוס, המושתתת על איסור לפלוש לאוטונומיה של האשה על גופה, בלא הסכמתה החופשית".**

ואשר ליסוד הכוונה הפלילית:

**"אשר ליסוד הנפשי בנאשם, מחשבה פלילית מעצם טבעה היא ענין שבלבו של אדם פנימה. קיומה נבחן ממכלול הנסיבות והעובדות של המקרה הספציפי... כך הוא בעבירת האינוס בו נדרשת הוכחה של מודעות הנאשם להיעדר הסכמת המתלוננת למעשה הבעילה".**

כפי שפורט בהרחבה בהכרעת הדין, הרי קיבלנו את גירסת המתלוננת לפיה יחסי המין נכפו עליה ע"י הנאשם, ואלה נתקיימו ללא הסכמתה.

נחה דעתנו כי הנאשם היה מודע לאי הסכמתה של המתלוננת לקיום יחסי המין עמו, אותם כפה עליה תוך הצמדתה למיטה בעזרת רגליו, תוך ניצול העובדה שיתר העובדים לא היו בקרבת מקום, ותוך הפניית איום לפיו יחזיר אותה לתאילנד.

המתלוננת סירבה לצפות עם הנאשם בסרטים פורנוגרפיים, המתלוננת דחתה את בקשותיו לעשות לו מסאג' תאילנדי, המתלוננת הביעה את התנגדותה באומרה "no no” וכשהתייפחה ואמרה "baby baby".

מכל האמור לעיל מתחייבת המסקנה כי ידוע ידע הנאשם כי המתלוננת מתנגדת ליחסי המין עמו, ומשכך הוכח כי כשל בעבירת האינוס.

#### 13. מעשה מגונה:

בגין ליטופה של המתלוננת בכתפה והצגת סרטים פורנוגרפיים בפניה, מייחסת המדינה לנאשם עבירת מעשה מגונה, לפי [סעיף 348(ג)](http://www.nevo.co.il/law/70301/348.c) ל[חוק העונשין](http://www.nevo.co.il/law/70301), הקובע: **"העושה מעשה מגונה באדם בלא** **הסכמתו אך שלא בנסיבות כאמור בסעיפים קטנים (א)(ב) או (ג1), דינו - מאסר שלוש שנים**".

טיבו של המעשה המגונה מוגדר [בסעיף 348(ו)](http://www.nevo.co.il/law/70301/348.f) לחוק :"**מעשה לשם גירוי, סיפוק או ביזוי מיניים".**

מעשה אינו הופך למגונה, רק מכיוון שהוא נתפס ככזה בעיני האדם הסביר, שהרי מדובר בעבירה התנהגותית, וצריך שתתלווה אליו כוונה, קרי: מטרה להשיג באמצעות המעשה "גירוי, סיפוק או ביזוי מיניים" (יעקב קדמי, **על הדין בפלילים**, [חוק העונשין](http://www.nevo.co.il/law/70301), חלק שלישי עמוד 1418; [ע"פ 6255/03 פלוני נ' מדינת ישראל, פ"ד נח](http://www.nevo.co.il/case/6232497)(3) 168).

הצגת סרטים פורנוגרפיים לאשה צעירה, כנגד רצונה וללא הסכמתה, להבדיל מצפייה מוסכמת משותפת, לא נועדה אלא לשם גירוי מיני.

כאמור, קיבלנו את גירסת המתלוננת כאמת לאמיתה, ומצאנו לנכון לייחס אמון מלא לדבריה.

איננו מוצאים כל סיבה להפריד בין אמינות טענותיה לעניין האונס, לבין אמינות טענתה לעניין המעשה המגונה, לפיה ליטף אותה, תוך שהוא מעביר את ערוץ הטלויזיה לערוץ הפורנוגרפי ("*הוא העביר את הערוצים...* *הוא ישב צמוד אליי ואחז לי ביד, נגע לי ביד... כן, ליטופים באיזור יד ימנית. .ברחתי משם ואמרתי* *שאני לא רוצה לראות סרט כזה, לא מוכנה לראות סרט כזה*"- עמ' 15 לפרוט'), ואנו מקבלים את אלו אף אלו.

אף בהקשר זה, נחה דעתנו כי הנאשם היה מודע לחוסר הסכמתה של המתלוננת למעשיו, ולפיכך נתקיים גם באישום זה יסוד המחשבה הפלילית.

הנאשם מכחיש כי בטלוויזיה שבחדרה של המתלוננת בביתו היו ערוצים פורנוגרפיים, והוא קובל על המשטרה על אשר לא שלחה חוקר לביתו על מנת לבדוק את הסוגייה. אכן מדובר בפעולת חקירה פשוטה שיכולה היתה להתבצע על ידי המשטרה ללא מאמץ מיוחד, אך כבר נאמר לא פעם, כי אין גבול לפעולות חקירה שניתן לבצע, וכי לא כל הימנעות מפעולת חקירה כזו או אחרת, עולה לכדי מחדל חקירתי הפועל לזכות הנאשם (ראה למשל: [ע"פ 7546/06](http://www.nevo.co.il/case/5821522) **תייסיר אבו סבית נ' מדינת ישראל**, לא פורסם, פס"ד מיום 31.10.07).

כפי שכבר צויין לעיל, הנאשם עצמו יכול היה להפריך בנקל את טענת המתלוננת לו הביא לעדות את בנו, אשר לפי גרסתו, הוא שכיוון את מקלט הטלוויזיה בחדרה של המתלוננת, עם בואה ובנוכחותה, לערוץ התאילנדי, להבדיל מלערוץ פורנוגרפי, כטענת התביעה.

14. **האיומים:**

במסגרת האישום השני מיוחסת לנאשם גם עבירת איומים, לפי [סעיף 192](http://www.nevo.co.il/law/70301/192) ל[חוק העונשין](http://www.nevo.co.il/law/70301), הקובע:

**"המאיים על אדם בכל דרך שהיא בפגיעה שלא כדין בגופו, בחירותו, בנכסיו, בשמו הטוב או בפרנסתו, שלו או של אדם אחר, בכוונה להפחיד את האדם או להקניטו, דינו- מאסר שלוש שנים".**

הרכיב העובדתי המיוחס לנאשם בעבירת האיומים הינו אמירתו למתלוננת: "**בלאגן תאילנד**", אשר על פי הנטען, היתה מכוונת לאותת למתלוננת שאם לא תענה לדרישתו לקיים עמו יחסי מין, תוחזר אחר כבוד לארץ מוצאה.

המתלוננת העידה כי הנאשם איים עליה במילים "באלגן תאילנד": "*...ואז הוא דחף אותי לישון על המיטה ונישק אותי וחיבק אותי. אני אמרתי לא לא בלבד, no no, ואז הוא אמר בלגן לתאילנדים, הוא השתמש בכוח, הוא גם אמר בלאגן לתאילנדים"* ( עמ' 33 לפרוט'), וכן: *"אני ביקשתי שיעזוב, אמרתי לא ואז הוא אמר בלגן לתאילנדים..."* (עמ' 34 לפרוט').

עדותה זו אושרה על ידי העדה פאם שהעידה כי נשאלה על ידי המתלוננת מה פירוש המילה "בלאגן" והיא הסבירה לה את הפירוש בתאית (ת/18, עמ' 2 מול שורה 53).

יש לקבוע, איפוא, כי היסוד העובדתי המתייחס לאיום הוכח. נחה דעתנו כי הוכח גם הרכיב **"שלא כדין"** המתייחס לפגיעה העתידית הגלומה באיום.

כפי שנפסק:

**"בעבירת האיומים יש חשיבות לרכיב זה באשר יש בו כדי ליצור הבחנה בין אזהרות, התראות וביטויים מעוררי חרדה מפני הצפוי שהם בעלי אופי מותר, הנכללים בגדר התנהגות נורמטיבית, לבין התנהגות שהמחוקק אסר...**

**כשלעצמי, נוטה אני לקבל את דעתו זו של פרופ' פלר, וסבורה אני שפירוש הביטוי עשוי להשתנות בהתאם לעבירה ולהקשר שבו הביטוי מופיע..."**

([ע"פ 3779/94 חמדני נ' מדינת ישראל, פ"ד נב](http://www.nevo.co.il/case/5915422)(1) 408)

נדרשת מודעות להתקיימותו של היסוד העובדתי כי מדובר בדברים שהם בגדר איום שלא כדין על הזולת, וזאת מתוך כוונה להפחידו או להקניטו.

האיום ייחשב איום באם יש בו כדי להטיל פחד או בהלה בליבו של אדם רגיל באופן ש:

**"יש לבחון את השאלה אם הדברים שנאמרו על-ידי הנאשם נשאו אופי של איום לפי מבחן של השפעתם האפשרית על האדם הרגיל ולא לפי הרגשתו הסובייקטיבית של האדם שאליו הם כוונו"**

([ע"פ 103/88 משה ליכטמן נ' מדינת ישראל, פ"ד מג](http://www.nevo.co.il/case/17944047)(3) 373).

המתלוננת עזבה את ארצה, את מולדתה ואת בית אביה והרחיקה נדוד עד לישראל על מנת לסייע בפרנסת המשפחה, ועל מנת לשלוח את משכורתה למשפחתה שנותרה בתאילנד. בעבור ה"זכות" לעבוד בישראל שילמה המתלוננת למשרד התיווך הון עתק, לדבריה, מאות אלפי באטים.

המתלוננת הגיעה ארצה רק ב-30.12.07, ובתקופה בה שהתה אצל הנאשם טרם הספיקה לעבוד ולו גם חודש אחד. הפניית איום כלפי המתלוננת כי תוחזר לתאילנד בטרם הספיקה לקבל ולו גם משכורת אחת, ובטרם הספיקה להשיב את ההשקעה הכספית העצומה שהשקיעה לצורך הגעתה ארצה, שלא לדבר על כרטיס הטיסה, היוותה עבורה, לפי מבחן האדם הסביר, איום בדבר המטת אסון כלכלי, האמור להטיל בליבה פחד וחרדה, אשר יגרמו לה להיכנע לנאשם ולהתיר לו לבצע את זממו בגופה. אין לנו ספק כי הנאשם היה מודע לעובדה כי הדברים שהשמיע כלפי המתלוננת הם בגדר איום עליה שלא כדין, ובאומרו את הדברים שאמר נתכוון להטיל בה אימה ופחד לבל תתנגד למעשיו.

אשר על כן, יש להרשיע את הנאשם גם בעבירת האיומים.

**התוצאה:**

לאור כל האמור לעיל, החלטנו פה אחד **להרשיע את הנאשם** בעבירת אינוס, לפי [סעיף 345(א)(1)](http://www.nevo.co.il/law/70301/345.a.1) ל[חוק העונשין](http://www.nevo.co.il/law/70301), בעבירת מעשה מגונה, לפי [סעיף 348(ג)](http://www.nevo.co.il/law/70301/348.c) לחוק העונשין וכן בעבירת איומים, לפי [סעיף 192](http://www.nevo.co.il/law/70301/192) לחוק העונשין, כמיוחס לו בכתב האישום.

**ניתנה היום, כ"ג בתמוז, תשס"ט (15 ביולי 2009), במעמד הצדדים.**

א' שהם 54678313-1016/08

5129371

54678313

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| א' שהם, שופט אב"ד |  | **י' שבח, שופטת** |  | **ש' ברוך, שופט** |

נוסח מסמך זה כפוף לשינויי ניסוח ועריכה

הודעה למנויים על עריכה ושינויים במסמכי פסיקה, חקיקה ועוד באתר נבו - הקש כאן